Cote : **22**

Légende : **Bible**

Titre : # La Bible, 4 séquences

Age : 15-17

Objectifs : • découverte de la Bible, sensibilisation à sa diversité, éléments d'histoire de sa composition et transmission
• question : la Bible, une parole pour aujourd'hui ?

Durée :

Brève description : Interactif et ludique par petits groupes, audiovisuel, support papier, reprise et discussions, travail par séquences (une séquence≠une rencontre)

Type :

Mots-clefs : texte biblique

Matériel :

Références bibliques :

Coût :

Durée	ANIMATION	Qui ?	Notes
Séquence A « La Bible, ça brûle les mains »	**<u>Sensibilisation 1</u>** *: avoir plusieurs bibles sur une table : une vieille, deux ou trois plus récentes, plusieurs traductions françaises, formats différents, AT + NT, NT seul, en grec, en hébreu, avec ou sans images, sous forme de CD-Rom, etc. On aura pu laisser les jeunes y toucher spontanément avant la séance.* Faire du KT, c'est ouvrir la Bible (seul ou à plusieurs). Pourquoi ? Parce que la Bible est la référence. Les chrétiens la reçoivent comme un texte important, même inspiré. Et c'est là que commencent les réserves, sinon les problèmes … Pourquoi ? Plusieurs personnes à lire, plusieurs lectures possibles, même si on a le sentiment qu'il n'y a qu'une seule bonne manière de la lire (celle de l'Eglise, du		

	pasteur …) Lire la Bible, c'est prendre un risque : celui de l'interprétation. C'est aussi une richesse : je n'ai pas raison tout seul (même si je suis instruit), j'ai besoin des autres. C'est la même Bible, mais les traductions diffèrent, les mots traduits se font au temps. Et la Bible ne dit pas tout le temps la même chose. **Sensibilisation 2** *: jeu par petits groupes. Préparer des cartons avec des extraits de textes bibliques puisés dans différents genres littéraires : mythe, récit type histoire, prophétie, lettre, parabole, paroles de sagesse, psaumes, code législatif, poème, confession de foi etc.. Il ne faut pas indiquer les références de ces textes. Consigne : laisser au moins 20 min. à chaque groupe pour lire ces extraits et dire avec ses mots ce que c'est comme genre de texte.* *Reprise en grand groupe, avec recoupements ou pas (tous les groupes n'ont pas forcément les mêmes textes ou types de texte, ça dépend du temps à disposition).* *But : sensibiliser à la diversité littéraire de la Bible : tout ne se lit pas de la même manière, tout n'est pas littérairement équivalent (genres littéraires) ; tracer des parallèles avec des genres littéraires actuels).* Parcours de KT, parcours de la Bible : un « machin » auquel on va peu à peu se familiariser. Mais attention : la Bible, ça brûle les mains. Dans la religion juive, les rabbins disent qu'un texte est saint lorsqu'il brûle les mains : c'est-à-dire que sa lecture ne laisse pas indemne : on peut être d'accord ou pas, pour ou contre, mais on se situe. Faire du KT, c'est pas tout gober ce que raconte le pasteur, c'est prendre position, et pour cela accepter d'apprendre, de chercher … d'être trouvé.		
Séquence B « La Bible : un livre ? une bibliothèque ! »	**Sensibilisation 3** : *après avoir perçu la diversité littéraire, considérer la largeur, l'étendue de cette diversité. Pour cela, on peut utiliser les fourres vidéo disponibles au COEC : ça change du seul papier, parce qu'un peu plus concret. Autant que possible, faire se correspondre sensibilisation 2 et 3).*		

	Alors la Bible, c'est quoi ? L'expression vient d'un mot grec (le NT a été écrit en grec) pluriel : ta biblia (=les livres). LA Bible, ce sont LES livres, et pas LE livre : diversité première, plusieurs voix, plusieurs sensibilités, plusieurs expressions de foi, le tout écrit sur plusieurs centaines d'années. Considérons ces parties *: (utiliser les fiches de la* ***Banque de données catéchétiques*** *AT et NT qui décrivent le contenu ; les laisser aux jeunes. Auparavant (séquence A ou début séquence B), on pourra fournir la page avec les photos des textes originaux*). Approfondissement-éclairage : audiovisuel Meromédia sur la Bible (VHS) ; sélectionner au fil de l'animation les parties que l'on souhaite mettre en évidence. La cassette fait env. 30 min. en tout. ➢ extrait 1 : techniques de transmission et supports (1'30''-9'15'') ➢ extrait 2 : parole d'hier pour aujourd'hui (9'20''-12'36'') ➢ (extrait 3 : langues et traductions (12'36''-17'44) ➢ extrait 4 : une bibliothèque (19'56''-22'30'') Questions-réponses (en groupe, par le groupe autant que possible). Mine de rien, nous avons fait déjà beaucoup de chemin pour aborder ce gros livre – cette grande bibliothèque : oser la distance. Quand je lis la Bible, je lis des textes écrits il y a très longtemps pour des gens dans un certain contexte. Il est important de prendre conscience de cette distance, et de voir quelle importance ont eu les textes qui nous sont parvenus. Pourquoi ils ont été transmis, et comment ?		
Séquence C La Bible : une longue histoire	<u>**Sensibilisation 4**</u> : *exercice du téléphone dit arabe : mettre en évidence les a priori quant à une transmission orale. Fragile, forcément ? pour nous aujourd'hui, oui, mais …)* La Bible a bien failli ne jamais voir le jour ! Il a fallu pour cela une grande catastrophe. >> exil (golah), intelligentsia hébraïque, Babylone, choc des cultures, écroulement de la religion traditionnelle, reprise critique		

	de la tradition des pères, immense travail de compilation, avec des écoles de pensée aux sensibilités différentes (en exil, après l'exil, et jusqu'au 2e av. JC pour l'AT), Pour le NT, prémisses à peine différentes : une parole puis une écriture sur un échec, celui du rabbi Jeshouah. Appropriation : quand quelque chose de difficile arrive dans la vie, inattendu, qui fait mal, que se passe-t-il ? Vide, questions, solitude, partage, recherche de sens, recomposition du sens. Finalement, processus biblique assez proche. Bible devient le témoignage d'un sens à l'histoire vécue sous le regard de Dieu.		
Séquence D La Bible : une parole pour aujourd'hui ?	<u>**Sensibilisation 5**</u> *: reprendre le tas de Bible de la sensibilisation 1, s'il a été enlevé entre temps. Ajouter des Bibles en langues étrangères*. Lire la Bible, ça fait ringard. Quand je lis la Bible, je lis des textes écrits il y a très longtemps pour des gens dans un certain contexte. C'est tellement loin et vieux que je me demande quel rapport ça peut bien avoir avec ma vie aujourd'hui ? Parfois aucun, parfois totalement. Oser la distance permet de se rapprocher de soi : quand je lis le texte biblique, je lis des bouts de ma vie aussi, et celle des autres autour de moi. Laisser raisonner la Parole en soi… Partager ce qu'on comprend ou pas, avancer ensemble. Y aller entièrement, ne pas faire abdiquer la raison, ne pas se figer non plus dans la pure raison raisonnable. Lire la Bible, c'est ouvrir un espace de liberté. C'est difficile, la liberté, parce que c'est grand. Etre attentif aux repères, aux signes, aux indications. S'aventurer, avancer, reculer, s'enliser, trébucher, être relevé. Les croyants disent que Dieu guide leur lecture : par son Esprit, il accompagne la lecture individuelle et communautaire de la Bible, pour nous aider à comprendre. Mais il ne faut pas croire que Dieu dicte quelque chose, ou bien que c'est la garantie de la vérité : on ne peut pas mettre la main sur Dieu, l'enfermer dans nos idées, dans nos interprétations etc. Déchiffrer la Bible, c'est aussi avoir envie de la partager, de la rendre compréhensible, lisible, accessible : ici au KT, bien sûr … mais aussi à travers le		

	monde. Complètement ou partiellement (NT), la Bible est aujourd'hui traduite en plus de 2200 langues ! Bien sûr, manières pas toujours honorables, voire intolérables (cf. colonisation par exemple). Mais on a beaucoup appris de cette expérience historique. Maintenant, traduire la Bible, c'est veiller à la traduire en fonction de l'expérience quotidienne de ceux pour qui elle est traduite (ex : pour beaucoup de gens, le pain ne veut pas dire grand-chose : alors dire de Jésus qu'il est le pain de vie, la nourriture quotidienne fait vivre, ça ne signifie rien : on préférera dire qu'il est la galette de riz de vie …)		
Ressources documentaires	➢ Abert Hari, *Comprendre et vivre la Bible*, Signe, 2000, 31p (ISBN 2-7468-0091-8) ➢ Société Biblique Suisse, *Cette vieille Bible d'une étonnante nouveauté. Un mode d'emploi.* ➢ Bibles et Publications chrétiennes, *L'histoire merveilleuse de la transmission de la Bible*, Valence, 71p (ISBN 2-87907-135-6). ➢ Prospectus de la Société Biblique Suisse sur la traduction et la transmission de la Bible dans le monde.		

Proposé par : Blaise Menu **Revu par** : AJEG (21.11.2006)
Voir aussi :

Un même texte, plusieurs traductions

Bible Second

1 Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu.
2 Elle était au commencement avec Dieu.
3 Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans elle.
4 En elle était la vie, et la vie était la lumière des hommes.
5 La lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point reçue.

TOB

1 Au commencement était le Verbe, et le Verbe était tourné vers Dieu, et le Verbe était Dieu.
2 Il était au commencement tourné vers Dieu.
3 Tout fut par lui et rien de ce qui fut, ne fut sans lui.
4 En lui était la vie et la vie était la lumière des hommes,
5 et la lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point comprise.

Bible de Jérusalem

1 Au commencement était le Verbe et le Verbe était auprès de Dieu et le Verbe était Dieu.
2 Celui-ci était au commencement auprès de Dieu.
3 Tout fut par lui et sans lui rien ne fut.
4 Ce qui fut en lui était (la) vie et la vie était la lumière des hommes
5 et la lumière luit dans les ténèbres et les ténèbres ne l'ont pas atteinte.

Bible en français courant

1 Au commencement, lorsque Dieu créa le monde, la Parole existait déjà. Celui qui est la Parole était avec Dieu, et
était Dieu. 2 Il était donc avec Dieu au commencements. 3 Dieu a fait toutes choses par lui; rien de ce qui existe n'a
été fait sans lui. 4 En lui était la vie, et cette vie donnait la lumière aux hommes. 5 La lumière brille dans l'obscurité,
et l'obscurité ne l'a pas reçue.

André Chouraqui

1 Entête, lui, le logos et le logos, lui, pour Elohîm, et le logos, lui, Elohîm.
2 Lui entête pour Elohîm.
3 Tout devient par lui; hors de lui, rien de ce qui advient ne devient.
4 En lui la vie - la vie la lumière des hommes.
5 La lumière luit dans la ténèbres et la ténèbre ne l'a pas saisie.

<table>
<tr><th>Textes</th><th>Références</th><th>Style (littéraire)</th></tr>
<tr><td>13 « N'ayez pas peur, répondit Moïse. Tenez bon
et vous verrez comment le Seigneur interviendra
aujourd'hui pour vous sauver. En effet, ces
Égyptiens que vous voyez aujourd'hui, vous ne
les reverrez plus jamais. 14 Le Seigneur va
combattre à votre place. Vous n'aurez pas à
intervenir. »</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>1 1 Révélation concernant le royaume de Juda et
la ville de Jérusalem. Ésaïe, fils d'Amots, la reçut
du Seigneur à l'époque des rois Ozias, Yotam,
Ahaz et Ézékias de Juda [a] .

2 Ciel, écoute, terre, prête attention,
c'est le Seigneur qui parle :
« J'ai élevé des enfants
pour en faire des adultes,
mais ils se sont révoltés contre moi.

18 « Venez donc, dit le Seigneur,
nous allons nous expliquer.
Si vos crimes ont la teinte du sang,
peuvent-ils devenir blancs comme neige ?
S'ils sont rouge vermillon,
peuvent-ils prendre la blancheur de la
laine ?</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Embrasse-moi,
embrasse-moi donc !
Ton amour m'enivre
plus que le vin, 3 plus que la senteur
de ton huile parfumée.
Tu es séduisant
comme un parfum raffiné ;
il n'est pas étonnant
que toutes les filles
soient amoureuses de toi !</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>26 Juda dit à ses frères : « Quel intérêt avons-
nous à tuer notre frère et à cacher sa mort ? 27
Vendons-le plutôt à ces Ismaélites, mais ne
touchons pas à sa vie. Malgré tout, il est de notre
famille, il est notre frère. » Ils donnèrent leur
accord. 28 Mais des marchands madianites, qui
passaient par là, tirèrent Joseph de la citerne. Ils
le vendirent pour vingt pièces d'argent aux
Ismaélites, qui l'emmenèrent en Égypte</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3 1 Le roi Salomon épousa une fille du
Pharaon, roi d'Égypte, et, par ce mariage, il
s'allia avec le Pharaon. Il amena sa femme
dans la Cité de David à Jérusalem, en
attendant d'avoir fini de bâtir son propre
palais, ainsi que le temple du Seigneur et
les murailles qui entourent Jérusalem.

17 Le fer aiguise le fer, le contact avec autrui
affine l'esprit de l'homme.

18 Celui qui soigne un figuier en mangera les
fruits. Celui qui prend soin de son maître en
tirera honneur.

19 On trouve dans l'eau le reflet de son propre
visage, on trouve chez les autres hommes le
reflet de ses propres sentiments</td><td></td><td></td></tr>
</table>

Textes	Références	Style (littéraire)
1 1 Au commencement Dieu créa le ciel et la terre [a] . 2 La terre était sans forme et vide, et l'obscurité couvrait l'océan primitif. Le souffle de Dieu se déplaçait à la surface de l'eau [b] . 3 Alors Dieu dit : « Que la lumière paraisse ! » et la lumière parut [c] . 4 Dieu constata que la lumière était une bonne chose, et il sépara la lumière de l'obscurité. 5 Dieu nomma la lumière jour et l'obscurité nuit. Le soir vint, puis le matin ; ce fut la première journée.		
Tout part en fumée 1 1 Voici les paroles du Sage, fils de David et roi à Jérusalem [a] . 2 De la fumée, dit le Sage, tout n'est que fumée, tout part en fumée. 3 Les humains travaillent durement ici-bas mais quel profit en tirent-ils ? 4 Une génération passe, une nouvelle génération lui succède, mais le monde demeure indéfiniment.		
Le Seigneur est mon berger, je ne manquerai de rien. 2 Il me met au repos dans des prés d'herbe fraîche, il me conduit au calme près de l'eau [j] . 3 Il ranime mes forces, il me guide sur la bonne voie, parce qu'il est le berger d'Israël.		
20 1 Voici les paroles que Dieu adressa à Israël : 2 « Je suis le Seigneur ton Dieu, c'est moi qui t'ai fait sortir d'Égypte où tu étais esclave. 3 « Tu n'adoreras pas d'autres dieux que moi. 4 « Tu ne te fabriqueras aucune idole, aucun objet qui représente ce qui est dans le ciel, sur la terre ou dans l'eau sous la terre ; 5 tu ne t'inclineras pas devant des statues de ce genre, tu ne les adoreras pas		
31 « Bientôt, déclare le Seigneur, je conclurai une alliance nouvelle avec le peuple d'Israël et le peuple de Juda [p] . 32 Elle ne sera pas comme celle que j'avais conclue avec leurs ancêtres, quand je les ai pris par la main pour les faire sortir d'Égypte. Celle-là, ils l'ont rompue, et pourtant c'est moi qui étais leur maître, dit le Seigneur. 33 Mais voici en quoi consistera l'alliance que je conclurai avec le peuple d'Israël, déclare le Seigneur : j'inscrirai mes instructions non plus sur des tablettes de pierre, mais dans leur conscience ; je les graverai dans leur coeur ; je serai leur Dieu et ils seront mon peuple.		

Textes	Références	Style (littéraire)
44 « Le Royaume des cieux **ressemble** à un trésor caché dans un champ. Un homme découvre ce trésor et le cache de nouveau. Il est si heureux qu'il va vendre tout ce qu'il possède et revient acheter ce champ.		
21 1 Alors je vis un nouveau ciel et une nouvelle terre. Le premier ciel et la première terre avaient disparu, et il n'y avait plus de mer. 2 Et je vis la ville sainte, la nouvelle Jérusalem, qui descendait du ciel, envoyée par Dieu, prête comme une épouse qui s'est faite belle pour aller à la rencontre de son mari. 3 J'entendis une voix forte qui venait du trône et disait : « Maintenant la demeure de Dieu est parmi les hommes ! Il demeurera avec eux et ils seront ses peuples. Dieu lui-même sera avec eux, il sera leur Dieu.		
43 « Vous avez entendu qu'il a été dit : «Tu dois aimer ton prochain [k] et haïr ton ennemi.» 44 Eh bien, moi je vous dis : aimez vos ennemis et priez pour ceux qui vous persécutent. 45 Ainsi vous deviendrez les fils de votre Père qui est dans les cieux.		
« Le sabbat a été fait pour l'homme ; l'homme n'a pas été fait pour le sabbat. 28 Voilà pourquoi, le Fils de l'homme est maître même du sabbat. » 3 1 Ensuite, Jésus retourna dans la synagogue. Il y avait là un homme dont la main était paralysée. 2 Les Pharisiens observaient attentivement Jésus pour voir s'il allait le guérir le jour du sabbat, car ils voulaient l'accuser. 3 Jésus dit à l'homme dont la main était paralysée : « Lève-toi, là, devant tout le monde. »		
13 Mais vous, frères, vous avez été appelés à la liberté. Seulement ne faites pas de cette liberté un prétexte pour vivre selon les désirs de votre propre nature. Au contraire, laissez-vous guider par l'amour pour vous mettre au service les uns des autres. 14 Car toute la loi se résume dans ce seul commandement : « Tu dois aimer ton prochain comme toi-même [i] .		

Où commence la Bible ?

Par où commencer à la lire ?

Le mot *Bible* vient du grec ; c'est un nom au pluriel *ta biblia* qui signifie *les livres.* En passant par le latin, il est devenu un mot féminin singulier : *la bible.* La Bible n'est pas un livre, c'est une bibliothèque. C'est pourquoi elle ne se comprend pas si facilement, en la lisant comme un roman, du début à la fin.
Mais par où commencer ?

Points d'entrée	**Approche**	**Texte biblique**	**Evaluation**
Le plus ancien épisode raconté	Historiciste	Récits de création Genèse 1 et 2	Ce récit figure aujourd'hui au début de la Bible. Il n'y a pas toujours été. Il n'est pas le texte le plus ancien de la Bible.
Le plus ancien texte écrit	Histoire du texte	Textes juridiques ? Loi du Talion ? ? Exode 21 ? ? ?	Comment savoir qu'un texte est plus ancien qu'un autre ? Qu'est-ce qui est primitif ?
Le genre de texte le plus ancien	Genres littéraires	Loi ? Récit ? Prière (psaume) ?	La Bible est extraordinairement diverse. Les récits n'en sont qu'un aspect.
Qu'est-ce que le peuple a cru en premier ?	Histoire des religions		Exemple : quand ce peuple est-il devenu monothéiste ? C'est très difficile de le savoir.
Quel est, dans l'état actuel des textes, le noyau dur de la foi du peuple biblique ?	Théologie biblique	Affirmation du Dieu libérateur Exode 14-15 etc.	Ce thème a de très nombreuses résonances dans la Bible. (Beaucoup plus que le thème du Dieu créateur).

La sortie d'Egypte : un événement fondateur

Lorsque la Bible prend forme, elle se structure autour du souvenir d'un événement fondateur : la libération par Dieu de l'esclavage des Hébreux en Egypte. Dieu est compris comme un libérateur, qui marche aux côtés de son peuple, pour les conduire vers une existence dans la liberté.
Ce thème sert de fondement aussi bien aux récits narratifs, qu'à la législation et qu'à la célébration.

Petit parcours à travers la Bible

Le premier testament - TaNaK[1]

La Torah ou les cinq rouleaux (Le Pentateuque)

Genèse 1,1 : **Au commencement** (bereshit), Dieu créa les cieux et la terre

Genèse 50, 20 : Le mal que vous avez voulu me faire, Dieu l'a changé en bien

Exode 20 : La Torah (La Loi) – Les Dix paroles (les dix commandements) – Première alliance-testament

Nombres 6, 24-26 (TOB) : Que le SEIGNEUR te bénisse et te garde ! Que le SEIGNEUR fasse rayonner sur toi son regard et t'accorde sa grâce ! Que le SEIGNEUR porte sur toi son regard et qu'il te donne la paix !

Deutéronome 30, 11-14 : La loi, la Parole que je vous communique n'est pas hors d'atteinte…Elle est tout près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur…

Deutéronome 30, 19-20 : Je place devant vous la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction…Choisissez la vie…Aimez le Seigneur votre Dieu, obéissez-lui, restez-lui fidèlement attachés.

Les Nebiim ou « Prophètes »

Juges 6, 14.16 : Va avec la force que tu as… N'est-ce pas moi qui t'envoie… Je serai avec toi.

Esaïe 58, 6 : Le jeûne tel que je l'aime, le voici : Si tu cesses chez toi de faire peser des contraintes, de ridiculiser les autres en les montrant du doigt, ou de parler d'eux méchamment, si tu partages ton pain…

[1] TaNaK : de **To**rah (La Loi) – **Ne**biim (les Prophètes) – **K**etoubim (Les prophètes). Appellation juive des Ecritures en trois parties (appelées l'Ancien Testament par les chrétiens).

Jérémie 1, 6-8 : Ne dis pas que tu es trop jeune ; tu iras les voir, tu leur parleras en mon nom… N'aie pas peur d'eux car je suis avec toi…

Jérémie 31, 33 : Je conclurai avec eux une alliance nouvelle (berit) : j'inscrirai mes paroles au fond d'eux-mêmes, je les graverai dans leur cœur ; je serai leur Dieu et ils seront mon peuple.

Ezéchiel 18, 25 (TOB) : Vous dites : « La façon d'agir du Seigneur n'est pas correcte ». Est-ce ma façon d'agir qui n'est pas correcte ? Ce sont vos façons d'agir qui ne sont pas correctes.

Ketoubim – Autres écrits

Psaume 1 : Heureux celui qui ne suit pas les conseils des gens sans foi ni loi…mais qui aime, au contraire, l'enseignement du Seigneur et le médite jour et nuit. Il est comme un arbre planté près du ruisseau…

Job 1, 21 : J'étais nu quand je suis venu au monde, c'est nu aussi que je le quitterai. Le Seigneur a donné, le Seigneur a repris, que le nom du Seigneur soit béni.

Ecclésiaste 3, 1.11 (Segond) : Il y a un moment pour tout, et un temps pour chaque chose sous le ciel…
…Tout ce que Dieu a fait est beau en son temps, et même il a mis dans leur cœur la pensée de l'éternité, bien que l'homme ne puisse pas saisir l'œuvre que Dieu a faite, du commencement jusqu'à la fin.

Cantique des cantiques 1, 1-3 : Le plus beau de tous les chants… Embrasse-moi, embrasse-moi donc ![2] Ton amour m'enivre plus que le vin, plus que la senteur de ton huile parfumée. Tu es séduisant comme un parfum raffiné ; pas étonnant que toutes les filles soient amoureuses de toi !

[2] Littéralement : « Qu'il me baise des baisers de sa bouche !

Petit parcours à travers la Bible

Le Nouveau Testament –Evangiles et Epîtres[3]

Les Evangiles (Matthieu-Marc-Luc-Jean)

Matthieu 1,1 : Livre des origines de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham…

Matthieu 28, 20 : …Et moi je suis avec vous tous les jours, jusqu'à la fin du monde.

Marc 1,1 : Ici commence la Bonne Nouvelle (evanguelion en grec = bonne nouvelle) de Jésus-Christ, Fils de Dieu.

Marc 16, 8 : Et elles ne dirent rien à personne car elles avaient peur[4].

Luc 1,1 : Cher Théophile, plusieurs personnes ont essayé d'écrire le récit des événements qui se sont passés parmi nous…

Luc 24, 53 : Ils se tenaient continuellement dans le temple et louaient Dieu.

Jean 1,1 : Au commencement, lorsque Dieu créa le monde, la Parole existait déjà ; celui qui était la Parole était avec Dieu, et était Dieu…

Jean 20, 31 : Ce qui se trouve (dans ce livre) a été écrit pour que vous croyiez que Jésus est le Messie, le Fils de Dieu. Et si vous croyez en lui, vous aurez la vie par lui.[5]

Les Actes des apôtres[6]

Actes des apôtres 2, 42 (Segond) : Ils persévéraient dans l'enseignement des apôtres, dans la communion fraternelle, dans la fraction du pain et dans les prières.

Les épîtres (ou lettres) de Paul et d'autres auteurs

Romains 12, 2 : Ne vous conformez pas aux habitudes de ce monde, mais laissez-vous transformer par le renouvellement de votre intelligence, pour discerner quelle est la volonté de Dieu : ce qui est bien, ce qui lui est agréable et ce qui est parfaitement accompli.

2 Corinthiens 5, 17-20 : Dès que quelqu'un est uni au Christ, il est un être nouveau ; ce qui est ancien a disparu, ce qui est nouveau est là. Tout cela vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec lui par le Christ et qui nous a confiés le ministère de la réconciliation…C'est au nom du Christ que nous sommes ambassadeurs, et par nous, c'est Dieu lui-même qui, en fait, vous adresse un appel.

Hébreux 11, 1 : La foi, c'est l'assurance des choses qu'on espère, c'est la certitude de celles qu'on ne voit pas.

Apocalypse 1,1 : Révélation de Jésus-Christ…Il la fit connaître en envoyant son ange à Jean son serviteur, lequel a attesté comme Parole de Dieu et témoignage de Jésus-Christ tout ce qu'il a vu[7].

Apocalypse 22, 20 : Amen ! Viens, Seigneur Jésus ! Marana tha ! **Que la grâce du Seigneur Jésus soit avec vous tous !**

---

[3] **Evangiles** : Matthieu-Marc-Luc-Jean / **Actes des apôtres** / **Epîtres** : RoCoCoGalEphPhiColThessTim TitPhilHeb JacPiJean Jude/**Apocalypse.**

[4] Fin probable de l'Evangile de Marc, la suite étant un rajout postérieur. Dernier verset (Marc 16, 20) : Quant à eux, ils partirent prêcher partout : le Seigneur agissait avec eux et confirmaient la Parole par les signes qui l'accompagnaient.

[5] Le chapitre 21 de l'Evangile de Jean est un appendice. Dernier verset (Jean 21, 25) : Jésus a accompli encore beaucoup d'autres actions. Si on les racontait par écrit l'une après l'autre, je pense que le monde entier ne pourrait pas contenir les livres qu'on écrirait.

[6] Les Actes des apôtres sont la suite probable de l'Evangile de Luc

[7] En grec, apokalupsis signifie révélation. Livre étrange, de type prophétique, rempli de symboles et de violence, le mot apocalypse est devenu synonyme d'une fin des temps terrifiante. C'est une exhortation à l'urgence de bons choix et d'engagements pour sa vie, dans l'actualité du projet de Dieu au cœur de l'histoire humaine. Le serviteur Jean est informé par une très grande vision de ce projet et de son message.

Petit questionnaire sur la Bible

1. La Bible a été écrite en une fois, comme un roman! FAUX

La Bible est une « bibliothèque » de 39 + 7 livres (pour l'Ancien Testament) et de 27 livres (pour le Nouveau Testament). En tout, 66 (73) livres dont le contenu a d'abord été transmis oralement de manière diverse et éparse. Par la suite, ces récits ont été réunis et mis par écrit par divers auteurs. L'écriture de la Bible s'étend donc sur plusieurs siècles, comprend des témoignages diversifiés voire contradictoires, et connaît des couches successives de rédaction et d'interprétation. C'est ce qui en fait sa valeur de texte « inspiré », et non pas dicté magiquement par une divinité hypothétique.

2. La Bible a un auteur? Deux auteurs? Beaucoup d'auteurs? Beaucoup d'auteurs

De nombreux auteurs, souvent inconnus. Le titre de certains livres font souvent référence à des personnages d'autorité mais qui ne sont pas les véritables auteurs « historiques ».

3. Tous les auteurs de la Bible sont connus! FAUX

Au contraire, il est très difficile de les connaître. L'approche historico-critique s'efforce de comprendre comment les textes ont été écrits et se sont transmis; elle a pu mettre en évidence plusieurs sources ou écoles, parfois même identifier certains personnages. Mais il reste encore beaucoup d'hypothèses.

4. La langue originale de la Bible: c'est le latin? le phénicien? le sumérien? le grec? l'hébreu? l'araméen? (plusieurs réponses possibles) hébreu - grec (+ un peu d'araméen)

L'hébreu pour l'Ancien Testament; le grec pour le Nouveau Testament (qui était la langue commune des peuples du Proche-Orient ancien depuis les con quêtes d'Alexandre le Grand au 3ème siècle avant Jésus-Christ. Du temps de Jésus, les juifs continuaient à parler l'hébreu dans les synagogues, mais la langue populaire en Palestine était l'araméen dont on trouve quelques traces dans les livres de Jérémie, Esdras et Daniel, ou dans les évangiles.

5. Pour écrire le Nouveau Testament, il a fallu huit siècles! FAUX

Les 1ers écrits du Nouveau Testament sont les Lettres de l'apôtre Paul écrites entre les années 49-50 et 64, donc une vingtaine d'années après la mort de Jésus. On estime que les écrits du Nouveau Testament les plus tardifs datent du début du 2ème siècle. Donc une écriture qui s'étend sur cinquante à septante ans.

6. Pour écrire l'Ancien Testament, il a fallu cinquante à septante ans! FAUX

C'est donc le contraire: environ huit siècles pour l'écriture de l'AT et cinquante à septante pour le NT.

L'Ancien Testament a d'abord évolué sous forme de récits qu'on se transmettait par oral car les écrits n'existaient que très peu avant le 8ème - 7ème siècle. Du 5ème au 1er siècle avant Jésus-Christ, les livres de la Bible hébraïque sont progressivement rassemblés dans l'ordre actuel (Loi - Prophètes - Ecrits).

7. Dans la Bible, on nous raconte parfois des histoires - comme des fables- qui ne se sont pas réellement passées! VRAI

La Bible contient une très riche variété de genres littéraires: récits, poèmes, paroles de sagesse, textes de loi, paraboles, paroles prophétiques, textes liturgiques, etc. II ne s'agit pas d'un document à autorité historique mais d'une trace historique de témoignages d'hommes et de femmes qui ont vu l'histoire à travers leur foi et leur relation à un Dieu unique.

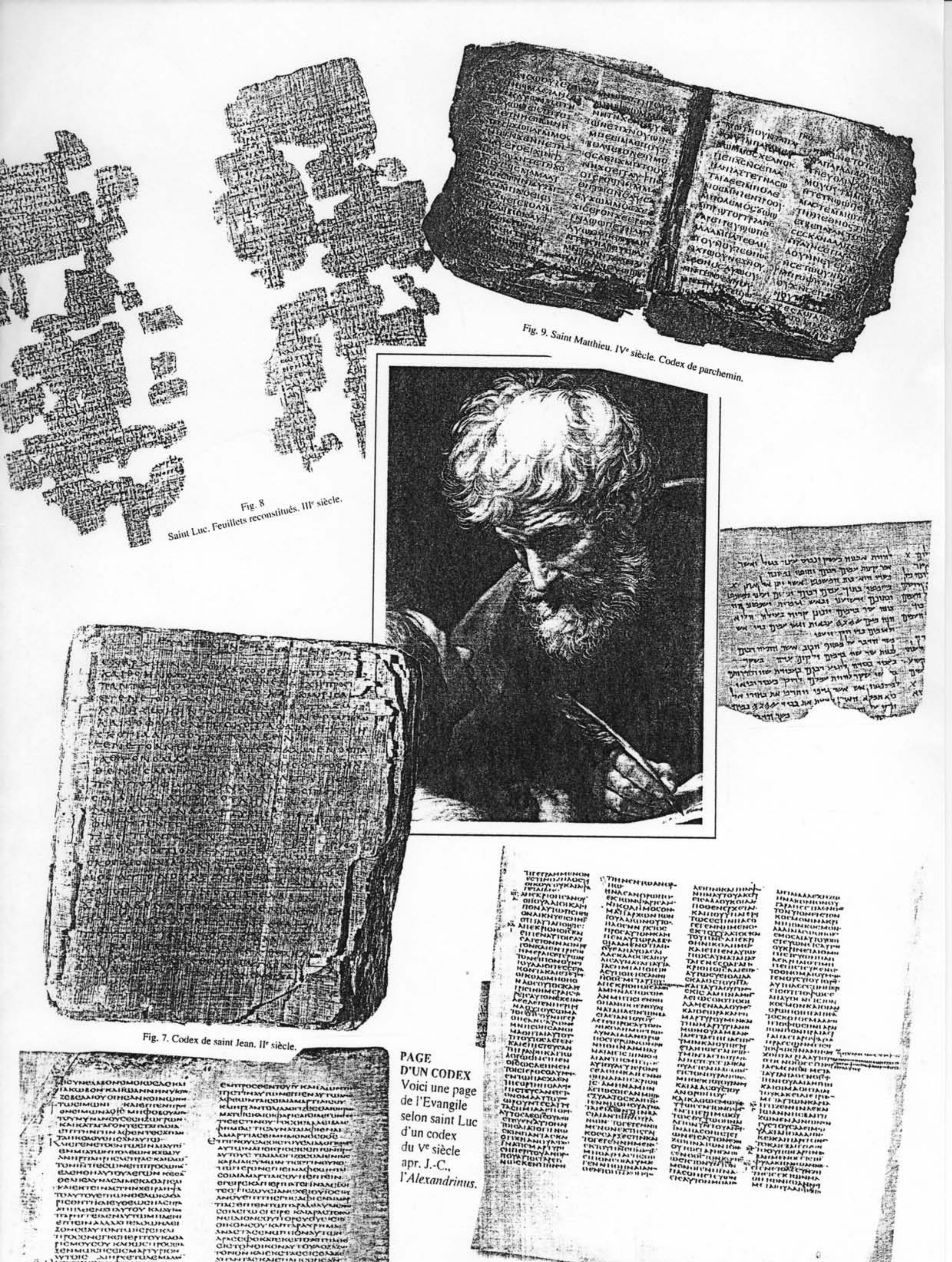


Fig. 8
Saint Luc. Feuillets reconstitués. IIIe siècle.

Fig. 9. Saint Matthieu. IVe siècle. Codex de parchemin.

Fig. 7. Codex de saint Jean. IIe siècle.

PAGE D'UN CODEX
Voici une page de l'Evangile selon saint Luc d'un codex du Ve siècle apr. J.-C., l'*Alexandrinus*.

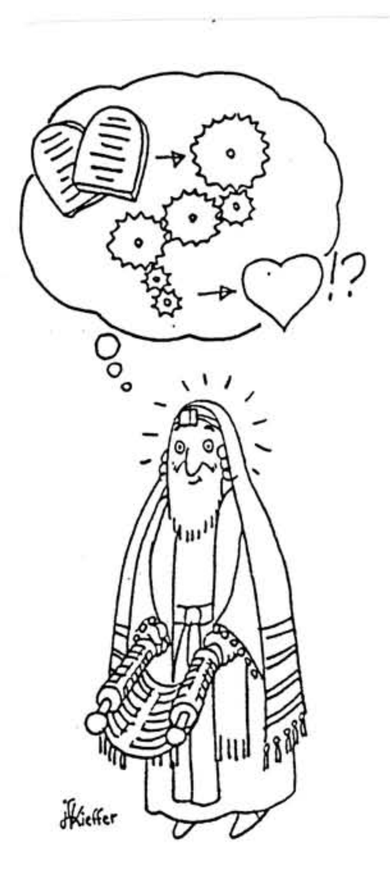
LA BIBLE EN GREC
Le *Codex sinaïticus*, datant du IVe siècle apr. J.-C., est écrit à l'encre, en lettres onciales (c'est-à-dire capitales) sur du parchemin.

La Création divine de la Bible ou le "Big Bang" des scientifiques ?!

Genèse 1 (6ème siècle avt J-C).	**Science contemporaine** (20ème siècle après JC)
création du temps par séparation ("lumière/obscurité") création de l'espace par séparation ("eaux d'en haut/d'en bas") (le monde n'est pas éternel !)	commencement du temps/de l'espace simultanés ("Big Bang") explosion initiale et expansion de l'univers (le monde n'est pas éternel !)
à partir d'un "tohu-bohu" (désordre) initial (et non à partir du néant !)	à partir d'un magma de matière hyper-dense
ordre d'apparition successive du vivant ("jours" comme "étapes") (végétal) animaux (poissons/oiseaux) animaux (terrestres) et homme	ordre d'apparition/développement de la vie : évolution des espèces végétaux animaux (à partir des roches humides ?) homme
l'homme "contemporain" des animaux mais "à l'image de Dieu" ("dominer, maîtriser" "homme et femme" : en relation)	l'homme appartient au règne animal spécificité : conscience d'être temporel (d'évoluer, d'être mortel, ...)
l'homme ne se suffit pas à lui-même - "homme/femme" : incomplet lorsque seul, (au contraire de Dieu qui est "un") - reçoit la création comme cadre de vie	l'homme ne se suffit pas à lui-même ni biologiquement ni affectivement ni écologiquement
unité du genre humain (origine unique)	unité du genre humain (en évolution)
"Dieu" comme intention, volonté créatrice	"hasard" (ou nécessité sans intention)
ressemblance et différence matière / "esprit" cf. tout est créé, rien n'est "divin" mais les animaux et l'homme sont "bénis" et l'homme est "à l'image" de Dieu	unité de la matière et de l'énergie continuïté de l'évolution des êtres vivants (du végétal à l'animal et à l'humain)
vision du monde géocentrique : - la terre comme centre fixe du monde - la terre précède le soleil et les étoiles (ainsi : la végétation précède le soleil !)	vision de l'univers cosmocentrique (admise par la science depuis le 17ème siècle seulement !)
évolution achevée au "7ème jour" (mais Nouveau Testament : "8ème jour" : la résurrection, amorce d'une création nouvelle !)	évolution inachevée, continue... et probablement provisoire
quasi contemporanéïté de la création du monde, de la vie et de l'homme ... mais qu'est-ce qu'un "jour" avant le soleil ? (calcul d'après la généalogie des patriarches : création du monde/de l'homme il y a 4-5000 ans !)	l'univers, la terre et l'homme ne sont (de loin !) pas contemporains : "Big Bang" : env. 10 milliards d'années "Homme" : entre 2 et 3 millions d'années
louange subjective des croyants (cf. "bon", "fêtes")	explication objective et universelle
objectif : remercier pour la vie / l'univers; se situer devant l'inconnu ; avoir confiance pour vivre et pour agir répond à *"pour quoi ?"*	objectif : connaître l'univers, la vie; comprendre et se comprendre ; maîtriser pour agir, prévoir, ... répond à *"comment ?"*
formulation définitive d'un texte parmi d'autres (Genèse 2 est un tout autre récit de création !) reçue comme vérité à reconnaître, à réinterpréter et à communiquer	formulations provisoires, évolutives d'une théorie/hypothèse unique admise comme vérité aussi longtemps qu'elle ne sera pas contredite ou affinée

Ion Karakash / 1996


!?
Kieffer


!?
Kieffer